



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1494 -е ЗАСЕДАНИЕ
6 АВГУСТА 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1494)	1
Заявление Председателя	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
Письмо представителей Гайаны, Замбии, Индии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Турции, Чили и Югославии от 24 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9359)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

11. Вновь положение в Намибии вынудило представителей 11 государств, членов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, потребовать созыва срочного заседания Совета Безопасности. Серьезность, с которой афро-азиатские государства, члены этой Организации, рассматривают сложившееся положение, подчеркивается в письме (S/9372), которое 50 представителей этих государств направили Председателю Совета Безопасности в поддержку просьбы о созыве заседания.

12. После принятия Советом Безопасности резолюции 264 (1969) от 20 марта, положение в Намибии продолжало ухудшаться. Правительство Южной Африки не обратило никакого внимания на эту резолюцию. Оно не только игнорировало просьбы Совета Безопасности, но и решило оспаривать само право Совета обращаться с такими просьбами. Отнюдь не вняв призыву уйти из территории, правительство Южной Африки, напротив, укрепило свою власть над Намибией и ее жителями. Не обращая внимания на требования Совета, она в настоящее время обнародовала так называемый закон о делах Юго-Западной Африки. Отдав под суд восемь жителей Намибии в соответствии с так называемым законом о подавлении терроризма, южноафриканские власти совершили еще один акт, бросающий вызов авторитету Организации Объединенных Наций. Поэтому справедливо, что Совет Безопасности должен рассмотреть сложившееся положение в свете его предыдущего решения.

13. По мнению моей делегации, основное значение решения, принятого 20 марта 1969 года Советом Безопасности, заключается в признании предшествовавших решений Генеральной Ассамблеи о прекращении действия мандата. Поступив подобным образом, Совет Безопасности подтвердил принятие Организацией Объединенных Наций прямой ответственности за Намибию и ее жителей до получения территорией независимости. Говоря словами представителя Финляндии, сказанными по этому поводу, это решение означает, что впервые авторитет и полномочия Совета Безопасности полностью использованы для выполнения задачи по претворению в жизнь этого решения.

14. Широкое согласие, достигнутое в отношении решения прекратить действие мандата, не распространялось на средства, которыми должна быть достигнута эта цель. В резолюции Совета Безопасности не указаны меры, посредством которых эта задача должна быть выполнена. Совет не взял на себя обязанности проводить какой-либо конкретный курс мероприятий. По существу, длительные и сложные переговоры, которые предшествовали принятию резолюции, определили границы, в пределах которых Совет должен действовать для того, чтобы сохранить широкие масштабы достигнутого тогда согласия.

15. Разногласия по вопросу о том, как Организация Объединенных Наций может наилучшим образом выполнить свою обязанность перед На-

мибией, поставили Генеральную Ассамблею в такое положение, когда кажется, что она исчерпала имеющиеся в ее распоряжении средства оказания воздействия на ход событий в Намибии. В настоящее время Совет Безопасности сталкивается с той же проблемой. Очевидно, что в отношении предложения об использовании принудительных мер в соответствии с главой VII Устава соглашение не может быть достигнуто. Маловероятно, что предложения, сделанные с этой целью, получают поддержку великих держав — постоянных членов Совета Безопасности, которая очень важна ввиду их особой ответственности за поддержание международного мира и безопасности. В еще меньшей мере можно надеяться на эффективное выполнение подобного решения без активной поддержки великих держав, поскольку только они располагают средствами успешного выполнения этого решения.

16. По мнению моей делегации, в данной ситуации Совет Безопасности может наилучшим образом выполнить свои обязанности, действуя на основе из широкого согласия, которое существует в Совете по данному вопросу. Если окажется, что широкое согласие не может в настоящее время быть воплощено в официальной резолюции, возможно, следует изучить другие процедуры, которые могут служить нашим общим целям. Это будет соответствовать установившейся в Совете Безопасности практике достижения соглашения путем консультаций и компромиссов.

17. Какой бы курс ни был избран Советом Безопасности, для того чтобы он был эффективным, он должен опираться на полный и неделимый авторитет Совета. Неудача в достижении такого положения не будет содействовать делу народа Намибии, перед которым Совет Безопасности взял на себя обязательство в своем решении от 20 марта.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хочу поблагодарить представителя Финляндии за добрые слова, сказанные им в мой адрес.

19. Г-н М'БЕНГЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, г-н Председатель, прежде чем я перейду к рассматриваемым нами вопросам, просто и искренне поблагодарить выступавших до меня ораторов за их очень теплые слова, сказанные в адрес посла Бойе. Я, в свою очередь, не премину передать ему слова благодарности, столь любезно высказанные в его адрес.

20. Г-н Председатель, моя делегация счастлива поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Зная вашу постоянную любезность, ваш приветливый характер и ваше чувство ответственности, мы заранее знаем, что вы будете руководить нашими прениями беспристрастно и справедливо.

21. Я бы не выполнил свой долг, если бы не добавил, что моя делегация разделяет столь хорошо выраженное вами чувство удовлетворения,

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 6 августа 1969 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хаиме ДЕ ПИНЬЕС (Испания).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1494)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:

Письмо представителей Гайаны, Замбии, Индии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Турции, Чили и Югославии от 24 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9359).

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Перед началом нашей работы я хотел бы лично — и я полагаю, что выражу также мнение всех членов Совета, — приветствовать Генерального секретаря, который полностью выздоровел. Благодаря его большой компетенции и признанному опыту его присутствие на заседании Совета будет полезно для всех нас.
2. Я приветствую Генерального секретаря.
3. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас и членов Совета Безопасности за эти теплые слова. Я действительно очень рад тому, что могу присутствовать на заседаниях Совета, которые проходят под вашим достойным руководством. Благодарю вас, г-н Председатель.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии

Письмо представителей Гайаны, Замбии, Индии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Турции, Чи-

ли и Югославии от 24 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9359)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятым решением Совета я приглашаю представителей Чили и Индии занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Х. Пиньера (Чили) и г-н С. Сен (Индия) занимают места за столом Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас Совет продолжит рассмотрение вопроса о Намибии.

6. Прежде чем я предоставлю слово первому из записавшихся выступающих, я хочу информировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Экваториальной Гвинеи, в котором он просит включить его страну в список стран, подписавших документ S/9372.

7. Первым в списке выступающих значится представитель Финляндии, которому я и предоставлю слово.

8. Г-н ПАСТИНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, передать вам поздравления делегации Финляндии и заверить вас в ее полном сотрудничестве во время вашего выполнения обязанностей Председателя Совета Безопасности в течение августа.

9. Я хотел бы также просить представителя Сенегала любезно передать нашу признательность и уважение его Превосходительству послу Бойе за умелое руководство работой Совета в июле.

10. Прежде чем перейти к выступлению, г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации выразить чувства удовлетворения, которые вы уже выразили от имени Совета, приветствуя возвращение в наши ряды Генерального секретаря.

г-н Председатель, которое испытывают члены Совета, видя в своем кругу Генерального секретаря, которому мы желаем скорейшего окончательного выздоровления.

22. Как напомнили некоторые делегации, Совет вновь меньше чем через четыре месяца собирается для рассмотрения вопроса о Намибии по просьбе делегаций 11 государств, которые входят в Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, по той же причине серьезности положения в этой стране.

23. Вы помните, что в марте этого года Совет принял резолюцию 264 (1969), в которой он ясно потребовал от правительства Южной Африки немедленно вывести свою администрацию с территории Намибии, поскольку он считал, что оккупация Намибии властями Претории является незаконной и идет вразрез с интересами населения территории и международного сообщества. Мы надеялись, со своей стороны, что власти Претории выполнят положения резолюции Совета Безопасности. К сожалению, они, как и в прошлом, продолжают с высокомерием бросать вызов резолюциям Совета, о чем свидетельствуют заявления, сделанные премьер-министром Южной Африки и ее министром иностранных дел вскоре после принятия резолюции 264 (1969).

24. После всех дебатов, которые имели место по вопросу о Намибии на протяжении многих лет, можно было бы подумать, что все уже сказано по этой проблеме, и в то же время с сожалением констатировать несостоятельность международного сообщества и, конечно, высокомерие властей Претории.

25. Южная Африка, несмотря на все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, как это всем известно, просто-напросто аннексировала территорию Намибии.

26. Как мы уже здесь говорили, нам хотелось бы, чтобы великие державы оказали давление на правительство Южной Африки для того, чтобы заставить его уважать элементарные нормы международной морали. Но, по-видимому, Южная Африка не хочет внять голос рассудка и отвергает все даваемые ей советы.

27. Поэтому, как вы видите, все средства исчерпаны. И нам остается лишь просить Совет Безопасности, и в частности его постоянных членов, выполнить свои задачи по Уставу, дав твердый ответ на отказ Претории выполнить решение Совета.

28. Фактически можно констатировать, что с момента принятия резолюции 264 (1969) положение в Намибии не переставало ухудшаться. Правительство Южной Африки отказалось, как всем известно, выполнить положения этой резолюции. Оно проводит свою чудовищную политику апартеида в Намибии, решительно применяя там бесчеловечные законы, такие как закон о терроризме или закон о подавлении коммунизма. Среди местного населения не затухают эпидемии

серьезных болезней. В тюрьмах постоянно насаждаются аморальная практика, семьи разобщаются, отцы семейств отрываются от жен и детей.

29. Совет по Намибии совсем недавно с глубоким беспокойством отмечал незаконный судебный процесс, который в настоящее время идет над восемью намибийцами в соответствии с законом о терроризме. По существу, Южная Африка, богатства которой, как следует напомнить, созданы потом местного населения, хочет если не истребить, то по крайней мере ликвидировать большую часть представителей целой расы, низводя их предварительно до положения вычужденных животных.

30. По мнению нашей делегации, необходимо напомнить об этих фактах для того, чтобы международное сообщество отдало себе, наконец, отчет в серьезности положения в этой части Африки.

31. Мы говорим это без ненависти. Мы хотели бы, чтобы там сложилось гармоничное, многонациональное общество, основывающееся на уважении человеческого достоинства, поскольку мы считаем, что общество, основывающееся на расовом признаке, не должно существовать, ибо оно противоречит нашей приверженности принципу универсальности.

32. Позиция правительства Претории, к сожалению, является позицией вызова Организации Объединенных Наций, к которой она относится с величайшим презрением. Южная Африка намеренно и систематически нарушает принципы Устава Организации Объединенных Наций. Необходимо, чтобы международное сообщество ясно высказало свое мнение о том, отвечает ли эта так называемая республика условиям, необходимым для членства в этой Организации.

33. Опасения, недвусмысленно выражавшиеся в докладах Совета Безопасности и свидетельствующие о том, насколько велика опасность вспышки насилия и расовой войны, если правительство Южной Африки будет упорствовать в своем отказе выполнить решения Организации Объединенных Наций, должны заставить всех тех, кто недостаточно осознает серьезность положения, подумать об этом, пока еще есть время.

34. О чем же по существу идет речь? Речь идет лишь о том, чтобы честно и полностью выполнять Устав Организации Объединенных Наций и выполнять волю государств-членов.

35. Моя делегация убеждена, что нет иного средства решения этой проблемы кроме применения положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Это единственное средство, которое осталось у международного сообщества, для того чтобы заставить, наконец, Южную Африку выполнить решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии. Поступив подобным образом, мы сохраним международный мир и безопасность в этой беспокойной части

мира и в то же время позволим миллионам людей вновь обрести свободу.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Сенегала за добрые слова, высказанные им в мой адрес.

37. Г-н ЗАХАРОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам в выражении признательности послу Бойе, чей большой опыт, энергия и такт примечательным образом проявились на посту Председателя Совета Безопасности.

38. Разрешите мне, г-н Председатель, приветствовать вас на этом посту и пожелать вам успешной деятельности.

39. Позвольте мне также сказать, что мы весьма рады видеть среди нас в Совете Безопасности в полном здравии уважаемого Генерального секретаря У Тана.

40. Г-н Председатель, перед Советом Безопасности на повестке дня вопрос о свободе народа Намибии. Народ Намибии, так же как и некоторые другие народы Африки, еще находится под ярмом колониального рабства и ведет героическую борьбу за свое освобождение. Советский Союз целиком и полностью поддерживает эту справедливую борьбу. Такая позиция определяется самой природой ленинской внешней политики Советского государства, одной из основных задач которой является оказание всесторонней поддержки и помощи национально-освободительному движению.

41. Выступая на международном Совещании коммунистических и рабочих партий в Москве 7 июня 1969 года, Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Л. И. Брежнев заявил:

«Советский Союз вместе с другими социалистическими странами занимает активные позиции на широком и постоянно бурлящем фронте национально-освободительного движения, оказывает твердую политическую поддержку, моральную помощь народам, сражающимся за свое освобождение».

42. Исходя из этой позиции, Советский Союз решительно выступает за немедленное предоставление независимости народу Намибии в соответствии с требованиями Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

43. Совет Безопасности в своей резолюции 264 (1969) от 20 марта текущего года, как известно, подтвердил резолюцию Генеральной Ассамблеи [2145 (XXI)] о прекращении действия мандата Южной Африки на управление Намибией и призвал южноафриканское правительство немедленно вывести свою администрацию из этой территории. В этой резолюции действия правительства Южной Африки, направленные на нарушение

национального единства и территориальной целостности Намибии путем создания так называемых «бангустанов», квалифицировались как противоречащие положению Устава Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности обратил внимание на то, что правительство Южной Африки не имеет права принимать «законопроект о делах Юго-Западной Африки».

44. Совет Безопасности постановил также, что в случае невыполнения правительством Южной Африки положений указанной резолюции Совет Безопасности немедленно соберется для определения необходимых шагов или мер согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций.

45. Прошло более четырех месяцев со дня принятия упомянутой резолюции Советом Безопасности. Однако приходится констатировать, что правительство Южной Африки игнорирует данное решение Совета, продолжает оккупировать Намибию, принимает меры, направленные на ее полную аннексию, на фактическое превращение Намибии в одну из провинций Южной Африки.

46. Никто не может при рассмотрении вопроса о Намибии ссылаться на неясность обстановки или необходимость проведения исследований. Все предельно ясно: Южная Африка не хочет уходить из Намибии, не считается с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

47. В Намибии сложилось серьезное положение в результате незаконной оккупации этой страны Южной Африкой, продолжения южноафриканскими властями человеконенавистнической расистской политики, усиления репрессивных мер в отношении населения Намибии, направленных на подавление в ней национально-освободительного движения. Серьезную озабоченность ситуацией в Намибии выразила большая группа государств Африки и Азии в своем письме на имя Председателя Совета Безопасности от 1 августа текущего года [S/9372], в котором поддерживается призыв 11 государств — членов Совета по Намибии к Совету Безопасности принять срочные меры для рассмотрения опасного положения в Намибии. Об этом же говорили здесь в своих выступлениях представители ряда стран.

48. О том, что правительство Южной Африки продолжает закреплять аннексию Намибии и укреплять свой контроль над ней, говорит тот факт, что оно применяет так называемый закон о развитии самоуправления туземных народов в Юго-Западной Африке, который предусматривает раздел Намибии, основанный на принципах апартеида, и создание отдельных «бангустанов» для групп небелого населения. В соответствии с этим расистским законом правительство Южной Африки активно занимается созданием таких «бангустанов», а также усиливает мероприятия по осуществлению расовой сегрегации в городских районах и повсюду в других местах.

49. Нарушением резолюции Совета Безопасности 264 явилось также введение 1 апреля текущего

года в силу колониалистского и расистского закона 1969 года о делах Юго-Западной Африки, полностью передающего Южной Африке административные, законодательные и финансовые полномочия. Правительство Южно-Африканской Республики, не обращая внимания на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, стремится таким путем «оформить» превращение не принадлежащей ей территории Намибии в пятую провинцию Южно-Африканской Республики.

50. Естественно, что намибийцы не желают мириться с узурпацией их прав на независимость, выступают против расчленения страны, ликвидации ее территориальной целостности, изгнания коренного африканского населения с плодородных земель в мало пригодные для жилья районы. Народ Намибии возвышает голос протеста против всех этих проявлений позорной политики апартеида.

51. Южноафриканские расисты предпринимают новые репрессии, стремясь сломить волю народа Намибии, помешать его борьбе за свободу и независимость, не дать ему осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение.

52. В Намибии, как видно из документов Организации Объединенных Наций, происходят постоянные аресты, задержания и суды над коренным населением. Власти Претории судят патриотов Намибии за то, что они не склоняют голову перед человеконенавистническими порядками апартеида, сопротивляются колониальному угнетению. Последний из таких судов — это «процесс» восьми намибийцев в Верховном суде Виндхука.

53. Репрессивные меры южноафриканских властей против намибийцев тесно связаны с карательными операциями, которые проводит расистско-колониаторский блок — «союз нечестивых». Южная Африка играет ведущую роль в этом блоке, который используется империализмом для того, чтобы остановить волны национально-освободительного движения, докатившиеся до юга Африки, подавить национально-освободительное и демократическое движение, для того чтобы закрепить в остающихся колониях, рассматривая их как плацдармы, нацеленные против независимых африканских стран. Блок воинствующих расистов юга Африки является, таким образом, непосредственной угрозой независимому развитию государств Африки, ставших на путь самостоятельности и свободы.

54. Имевшее место недавно в Совете Безопасности обсуждение вопросов о Южной Родезии, об агрессивных действиях Португалии против Замбии показало, что режимы Португалии, Южной Африки и Южной Родезии при поддержке ряда держав и международных монополий совершают все новые преступления против африканских народов.

55. В ходе нынешнего рассмотрения в Совете Безопасности вопроса о Намибии некоторые представители Африки и Азии отмечали, что многое зависит в решении этого вопроса от позиции

великих держав, постоянных членов Совета Безопасности. Это действительно так. Агрессивная захватническая политика Южно-Африканской Республики в отношении народов юга Африки, и в частности в отношении Намибии, ее упорное сопротивление решениям Организации Объединенных Наций являются прямым следствием той позиции, которую занимают в этом вопросе некоторые западные великие державы, в том числе и постоянные члены Совета Безопасности.

56. Поток сотен миллионов фунтов стерлингов, долларов и марок в виде прямых и других форм инвестиций в Южную Африку — это материальная основа воинствующей политики расистско-колониаторского режима. Достаточно вспомнить, что эти инвестиции в фунтах стерлингов, долларах и марках достигли 6 млрд. долларов и продолжают расти.

57. Члены НАТО принимают активное участие в программе расширения вооруженных сил Южной Африки: поставляют ей военные суда, самолеты, броневики, предоставляют лицензии на производство различной боевой техники. При сотрудничестве с ними Южная Африка смогла построить новые военные заводы. Особую настороженность вызывает укрепление сотрудничества, в том числе в производстве современного оружия, между Южной Африкой и Западной Германией. Это сотрудничество тем более опасно для африканских народов ввиду идеологической общности западногерманского неонацизма с расистской фашиствующей политикой правящих кругов Южной Африки.

58. Кто может поверить тому, что западные державы, имея тесные связи с Южно-Африканской Республикой, не могут повлиять на нее, чтобы добиться, в частности, решения вопроса о Намибии? Напрашивается сам собой вывод, что такой задачи они перед собой и не ставят, что политика и действия режима Претории, неизменное игнорирование им решений Организации Объединенных Наций — это прямое следствие их тесного сотрудничества с режимом Южно-Африканской Республики.

59. Что касается Советского Союза, то сегодня советская делегация хотела бы вновь подтвердить полную поддержку борьбы народа Намибии за свое освобождение.

60. Делегация Советского Союза при обсуждении вопроса о Намибии, как в Совете Безопасности, так и на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, подробно излагала программу мероприятий, осуществление которых позволило бы ускорить достижение конечной цели — освобождения Намибии и предоставления народу этой страны возможностей решить свою судьбу по собственному усмотрению. Развитие событий в Намибии за последнее время подтвердило правильность и обоснованность принципиальной позиции Советского Союза в этом вопросе.

61. Советский Союз считает, что Совет Безопасности должен принять эффективные меры для того, чтобы обеспечить предоставление независимости народу Намибии, что явилось бы логическим, юридическим и политическим завершением аннулирования мандата Южно-Африканской Республики на управление Намибией.

62. Делегация Советского Союза будет исходить из этого при определении своего отношения к предложениям, которые будут представлены на рассмотрение Совета.

63. Для будущего Африки и дела мира большое значение имеет освобождение юга Африки — одного из последних районов колониального господства. Борьба, которую ведут народы этого района, наносит тяжелые удары по союзу фашистских и расистских режимов и открывает перспективу новых крупных побед африканской революции.

64. Все люди доброй воли, все сторонники демократии выступают за ликвидацию остатков коло-

ниализма, за решительные интернациональные меры в поддержку патриотов последних колоний, в поддержку всех угнетенных народов.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я особенно хочу поблагодарить представителя Советского Союза за теплые слова, с которыми он обратился ко мне.

66. Список выступающих исчерпан. Желает ли кто-либо из членов Совета Безопасности выступить?

67. Поскольку желающих выступить на этом заседании нет, я хотел бы информировать членов Совета Безопасности о том, что после проведенных неофициальных консультаций выяснилось, что все члены Совета Безопасности согласны провести следующее заседание Совета в пятницу, 8 августа, в 10 час. 30 мин.

Заседание закрывается в 16 час. 15 мин.